



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union



EMIRE EMPOWERMENT OF MIGRANT AND REFUGEE WOMEN

POVZETEK



PROJECT NUMBER: 2020-1-DE02-KA204-007398 • PROJECT DURATION: 01.11.2020 – 31.01.2023 • PROJECT PARTNERS:



© CC BY-SA

O EMIRE

Vključevanje na trg dela je eden od najpomembnejših vidikov vključevanja migrantk in/ ali begunk v državo gostiteljico. Povečanje stopnje zaposlenosti žensk z migrantskim ali begunskim ozadjem krepi njihovo socialno vključenost ter prispeva h gospodarski rasti in socialni koheziji. Po podatkih evropske spletne strani o vključevanju številne evropske države nimajo politik, ki bi posebej obravnavale izzive, s katerimi se soočajo ženske z migrantskim ali begunskim ozadjem pri iskanju zaposlitve.

EMIRE je projekt Erasmus+, ki ga sofinancira Evropska komisija in katerega cilj je opolnomočiti ženske z migrantskim ali begunskim ozadjem ter jim pomagati pri vključevanju na trg dela in spodbujati socialno vključenost. Cilj projekta EMIRE je razviti koncepte in orodja za socialne delavce, svetovalce za zaposlovanje in prostovoljce, da bi podprli proces opolnomočenja, ki ženskam omogoča, da postanejo samostojne v svojem procesu vključevanja. Hkrati projekt močno podpira pozitivno dojemanje žensk z migracijskim ozadjem na trgu dela.

Pričujoči dokument predstavlja **strateške politike**, ki so namenjene predvsem nosilcem odločanja na lokalni, nacionalni in evropski ravni.

ANALIZA POTREB

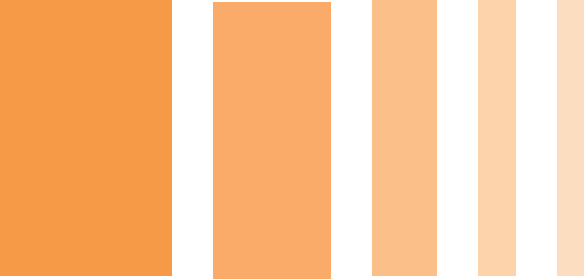
Glede na naše obsežne raziskave v partnerskih državah o glavnih izzivih, s katerimi se soočajo ženske z migracijskim ozadjem pri vstopu na trg dela v državi gostiteljici, smo naleteli na naslednje ugotovitve:

Selitev v novo, pogosto neznano državo je zelo stresna in negotova, zlasti za ženske. Ob prihodu v državo gostiteljico in med procesom vključevanja ženske z migracijskim ozadjem običajno potrebujejo jezikovno, psihološko in finančno podporo.

V Evropi je 35 % priseljenk na najnižjem dohodkovnem nivoju, manj kot 5 % pa jih dosega najvišji dohodek (Frattini in Solmone, 2022). Ženske, ki prihajajo iz držav, ki niso članice EU, se na trgu dela soočajo z dvojno diskriminacijo na podlagi svojega spola in statusa priseljenke, razmere pa se v zadnjem desetletju žal niso bistveno spremenile.

Politike trga dela, ki urejajo delo migrantov, običajno ne temeljijo na pripravljenih analizah, temveč so oblikovane kot ad hoc mehanizmi in so zato večinoma škodljive za migrante.

Če povzamemo, so glavni izzivi, s katerimi se sooča večina migrantk, diskriminacija s strani delodajalcev, težave pri uradnem priznavanju tujih kvalifikacij ali slaba prenosljivost doma pridobljenega znanja in spretnosti ter pomanjkanje znanja jezika države gostiteljice. (Frattini in Solmone, 2022).



Države in družbe, ki sprejmejo migrantke, bi morale priznati in ceniti njihovo znanje, sposobnosti, nadarjenost in pravice ter vzpostaviti pregledne postopke za priznavanje kvalifikacij, pridobljenih v tujini. Prav tako bi morale imeti dostop do poklicnega usposabljanja in vseživljenjskega izobraževanja ter do brezplačnih jezikovnih tečajev, da bi lahko enakopravno sodelovale z domačimi delavci.

Konec leta 2019 je bila večina evropskih držav politike na področju izobraževanja oblikovana brez pristopa, ki bi upošteval vidik spola, in se je osredotočala predvsem na družine, kar je v praksi veljalo za neučinkovito zaradi različnih dolžnosti in vlog v družinah (Evropski inštitut za enakost spolov, 2019). Jezikovni tečaji so bili v nekaterih evropskih državah gostiteljicah predvsem tisti, ki so med poukom ponujali varstvo otrok, večina drugih vrst tečajev ali izobraževanj pa takšne storitve ni ponujala.

Stanovanjska vprašanja in oddaljenost so izziv za migrantke, saj jih večina nima vozniškega dovoljenja in se ne morejo redno udeleževati dejavnosti ali programov socialnega vključevanja.

Iskanje nove identitete je zanje težak proces, še posebej za ženske v zrelih letih, ki so prišle z že zgrajeno identiteto ter znanjem in veščinami. Tako migrantke doživljajo tudi izolacijo in segregacijo, ki sta posledica tega, da se vprašanja socialnega vključevanja ne obravnavajo od samega začetka.

GLAS ŽENSK

V okviru projekta EMIRE je bila ustvarjena video platforma z videoposnetki žensk z migracijskim ozadjem, ki delijo svoje zgodbe o tem, kako so se uspešno vključile na trg dela:

1

V vseh pričevanjih je bilo navedeno, da je bila glavna težava, na katero so naleteli ob selitvi v tujo državo, učenje novega jezika, kar je bil glavni cilj vključevanja.

2

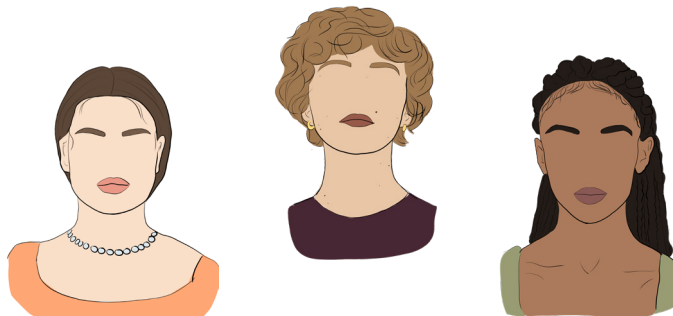
Za premagovanje zahtevnih težav v državi gostiteljici je pomembno ohraniti odločnost, ki je koristna za poznejše doseganje poklicnih ciljev. Pričevanja so v zvezi s tem podala predloge.

Lejla, psihologinja iz Bosne in Hercegovine, ki dela v Sloveniji, pravi: „Izobražujte se in verjemite, da zmorete vse.“

Amena iz Jemna dela kot računovodkinja in živi v Nemčiji. Pravi, da kljub vsem težavam „vedno misli pozitivno. Vedno! Tudi ko se zgodi kaj negativnega.“

3

Za doseganje poklicnih ciljev morajo biti ženske ambiciozne in se zavedati svojega potenciala. Kljub temu mora država gostiteljica zagotoviti tudi ustrezne možnosti za njihovo učinkovito vključevanje na trg dela.



Eliza želi predlagati, da delodajalci ocenjujejo delovne izkušnje in ne le diplome ali kvalifikacije. Pravi: „Ena od idej, ki bi jo lahko spremenili, je, da bi dali več priložnosti ženskam na vodstvenih ali visokih položajih.“

4

V trenutkih obupa je pomembno, da migrantke najdejo podporo pri ljudeh, ki jih obkrožajo, in da opazujejo pozitivne vidike družbeno-kulturnih okoliščin, s katerimi se srečujejo v državi gostiteljici. To jim lahko pomaga ohraniti odločenost, da uresničijo svoje ambicije.

Ikhlas, ki prihaja iz Iraka in zdaj živi v Nemčiji; pravi, da so ji učitelji na poklicni šoli vedno pomagali in jo podpirali ter pravi: „Motivira me moja družina in tudi jaz spodbujam svoje otroke, da najdejo svojo poklicno pot.“

Neodvisnost: Moj nasvet za danes je: Odprite svoj um neodvisnosti, vendar ne pozabite, od kod prihajate ... to je vaša vrednost in moč.

Mediacija: »Še posebej je treba podpirati ženske na njihovih poteh opolnomočenja, začeniši z izražanjem tega, kdo so in kakšni so njihovi cilji ... Vidim, da mnoge od njih opuščajo svojo sanjsko službo, ker ne verjamejo, da bi bila dosegljiva. Moj predlog je, da se naučite jezika in poiščete prave informacije, ki bi lahko bile koristne za začetek gradnje sanj!«

SMERNICE POLITIKE

V naših **političnih smernicah**, namenjenih predvsem odločevalcem na lokalni, nacionalni in evropski ravni, opisujemo praktična priporočila strokovnjakov, ki delajo na terenu, da bi spodbudili najučinkovitejši način podpore novo prispelim migrantkam ali begunkam; tukaj je nekaj primerov:

Socialni delavci in izvajalci bi morali biti boljše usposobljeni, da bi se lahko soočili s potrebami priseljencev v zvezi s psihološkimi in strokovnimi vidiki njihovega življenja.

V zbirki orodij za socialne delavce smo zbrali in opisali metode in tehnike delavnic za razvoj poklicne identitete, ki temeljijo na teoriji odpornosti, nenasilni komunikaciji in čustveni inteligenci.

Ponudite jim informacijski paket z zakoni države gostiteljice, razloženimi v preprostem jeziku (po možnosti prevedenimi v njihov materni jezik), da bodo poznali svoje pravice in odgovornosti. Vpišite jih v jezikovne tečaje, da se naučijo jezika, in jih obvestite o morebitnih pripravništvih, na katera bi se lahko prijavili, da bi začeli graditi poklicno mrežo.

Ponudba odnosov in mreže, kjer lahko prispela oseba izbira med navezanostjo na skupino ali posamezno osebo - bodisi migrante iz iste regije, ki že imajo izkušnje v državi gostiteljici, ali kot mentor, ki se je nekoč preselil v državo gostiteljico - dejavnosti različnih interesov, da spozna okolico, da uživa v svojih hobijih ali se nauči novih, da ima v svojem življenju ljudi za uteho ali za spoznavanje ali druženje in da spozna, kako delujejo sistemi v državi gostiteljici - nadalje tudi strokovnjaka različnih področij (npr. g., medicina, socialno delo, pravo itd.).



EMIRE EMPOWERMENT OF MIGRANT AND REFUGEE WOMEN

PROJECT NUMBER: 2020-1-DE02-KA204-007398 • PROJECT DURATION: 01.11.2020 – 31.01.2023

PROJECT PARTNERS:



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

This project has been funded with support from the European Commission. The author is solely responsible for this publication (communication) and the Commission accepts no responsibility for any use may be made of the information contained therein.

© CC BY-SA



KULTUR-LIFE.DE/EMIRE

Coordinator: KulturLife gGmbH- Contact: Chiara Dickmann, chiara@kultur-life.de